Diligencia para hacer constar que el presente programa es el depositado por el Dpto. en este Centro. El Secretario del Centro: José Ángel Pérez López

TITULACIÓN: DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999)

NOMBRE DE ASIGNATURA: Idioma Francés

CENTRO: Escuela Universitaria de Estudios Empresariales

DEPARTAMENTO: Filología Francesa



DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

Titulación: DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999)

Nombre: Idioma Francés

Código: 1010032

Tipo (Troncal/Oblicatoria/Optativa): TR

Créditos totales (LRU): 6,00 Créditos teóricos (LRU): 2,00 Créditos prácticos (LRU): 4,00

Curso: 3 Cuatrimestre: 1 Ciclo: 1

DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

Nombre	Nombre Departamento		email
Eva Robustillo Bayón	Filología Francesa	31	erobustillo@us.es
Nuria Cabello Andrés	Filología Francesa	31	ncabello@us.es

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTORES

INTENSIFICACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE UN IDIOMA, CON ESPECIAL APLICACIÓN AL SECTOR TURÍSTICO

2. SITUACIÓN

2.1 Conocimientos y destrezas previos:

Para cursar la asignatura Idioma Francés no es imprescindible poseer conocimientos previos. El único requisito que debe cumplir el estudiante es el de estar dispuesto a participar activa y asiduamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa, tanto en su vertiente tradicional (asistencia a clase, preparación de las sesiones e implicación en las mismas, etc.) como en los aspectos derivados de una metodología docente que, al estar centrada en el estudiante como protagonista activo de su propio aprendizaje, confiere una importancia considerable a la capacidad de aprendizaje autónomo tutelado por el profesor.

2.2 Contexto dentro de la titulación:

Los idiomas troncales que forman parte del Plan de Estudios conducente a la Diplomatura de Turismo figuran descritos en el BOE de 22 de septiembre 1999 como "intensificación y perfeccionamiento de un idioma, con especial aplicación al sector turístico". Sin embargo, al no existir en el plan de estudios de la titulación ninguna asignatura anterior de introducción al francés, la denominada Idioma Francés está abierta a principiantes. La metodología adoptada aspira a facilitar una rápida introducción al idioma fomentando al mismo tiempo las destrezas comunicativas propias de los diversos espacios especializados del sector turístico

2.3 Recomendaciones:

La metodología a que se hace referencia en el apartado anterior confiere una importancia considerable al aprendizaje autónomo (tutelado

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	guro De Verificación JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==				
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ				
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	1/11		



por el profesor) como base para la progresiva adquisición de las competencias y conocimientos que habrán de evaluarse. La responsabilidad y la iniciativa del alumno resultan, por tanto, esenciales para el correcto aprovechamiento del proceso.

2.4 Adaptaciones para estudiantes con necesidades especiales (estudiantes extranjeros, estudiantes con alguna discapacidad, ...):
El carácter de la asignatura las hace innecesarias.

4. OBJETIVOS

El Libro blanco de la ANECA menciona expresamente que las habilidades requeridas de los profesionales titulados en Administración y Dirección de Empresas # cuanto más las de los titulados en Turismo# se refieren básicamente a la capacidad organizativa y de relación del individuo con su entorno. Las competencias genéricas en el ámbito de la administración y dirección de empresas se obtienen# nos dice literalmente el Libro blanco# a través del aprendizaje de

- _ Los idiomas
- _ Expresión oral y escrita
- _ Creatividad e innovación
- _ Capacidad de comunicación con otros expertos
- _ Capacidad de trabajar en entornos internacionales
- _ Capacidad de crítica y autocrítica
- _ Adaptabilidad al cambio
- _ Trabajo en equipo
- _ Trabajo en entornos de presión
- _ Gestión del tiempo
- Valores éticos

Teniendo en cuenta que la Diplomatura de Turismo se imparte en la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales y aspira a formar empresarios del sector turístico, los objetivos del enfoque docente descrito en los apartados anteriores son de dos tipos.

- 4.1 Habilidades genéricas
- 4.1.1: Habilidades de aprendizaje autónomo susceptibles de aplicarse a cualquier otra disciplina.
- 4.1.2: Aptitud para buscar, analizar y seleccionar, a través de la avalancha informativa propia de nuestros tiempos, los documentos y datos precisos para llevar a cabo un proyecto concreto.
- 4.1.3: Aptitud para procesar críticamente la información obtenida e incorporarla creativamente a un proyecto propio, adaptado a un destinatario concreto y a unas limitaciones de orden lingüístico y temporal.
- 4.1.4: Desarrollo de las competencias colaborativas necesarias para conjugar adecuadamente destrezas y esfuerzos, reaccionar adecuadamente ante actitudes parasitarias o liderazgos excluyentes.y rentabilizar el trabajo en equipo.
- 4.1.5: Desarrollo de estrategias de comunicación susceptibles de suplir las carencias lingüísticas.
- 4.1.6: Aptitud para trabajar de forma fructífera con personas pertenecientes a otras culturas y mentalidades.
- 4.1.7: Desarrollo de capacidades críticas y autocríticas.
- 4.2 Habilidades específicas

Tras cursar esta asignatura, el alumno deberá haber desarrollado suficientes competencias comunicativas en francés para poder

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	2/11



comprender y transmitir una información básica en francés. Esta capacidad de comprensión y expresión se entiende referida tanto a las destrezas estrictamente lingüísticas (fonéticas, ortográficas, morfosintácticas y lexico-semánticas) como a las procedimentales, principalmente en el ámbito turístico. Se pretende así que el incremento de la competencia comunicativa represente un incremento de la capacidad profesional. En este sentido, la actividad docente persigue:

- 4.2.1 Iniciar al alumno o afianzar en él un vocabulario de uso frecuente, propiciando al mismo tiempo la adquisición del vocabulario propio de la industria turística y la correcta interpretación de abreviaturas usuales.
- 4.2.2 Familiarizar al alumno con las convenciones de la lengua francesa en la comunicación directa, telefónica, por correo electrónico, por fax o por carta.
- 4.2.3 Desarrollar, en francés, conocimientos socio-culturales (geográficos, gastronómicos, idiosincrásicos, protocolarios, etc.) y funcionales (instrucciones de viaje, interpretación de signos y abreviaturas convencionales de la industria hotelera, etc.) de uso corriente en el sector turístico.
- 4.2.4 Mejorar (o propiciar, en el caso de los principiantes) la fluidez y la precisión (en francés y mediante una selección adecuada de las situaciones comunicativas) en la comunicación simétrica entre profesionales de la industria turística (alojamiento, intermediación, transporte, restauración o actividades complementarias), y en la comunicación asimétrica entre profesionales y consumidores del producto turístico.
- 4.2.5 Fomentar las destrezas comunicativas propias de los diversos espacios especializados del sector turístico (presentación de productos, folletos publicitarios, correspondencia comercial, solicitud de información, reservas, anulaciones, etc.), teniendo siempre en cuenta cuáles son los medios actuales de comunicación sustitutiva.

Estos objetivos se concretan en las competencias mencionadas en el apartado anterior.

5. Metodología:

Las clases serán sistemáticamente teórico-prácticas.

- 5.1 Escenarios de aprendizaje
- 5.1.1 Escenario de las clases
- Aulas, donde las clases serán sistemáticamente teórico-prácticas y requerirán una participación activa y responsable.
- 5.1.2 Escenarios de la práctica escrita
- Bibliotecas, donde el alumno consultará guías turísticas y bibliografía asociada a los lugares en que se centre su práctica turística.
- Salas de consulta informática o domicilio del alumno, donde se aprovechará el potencial informativo de la red.
- Agencias de turismo, oficinas de información, etc., donde el alumno complementará, mediante folletos, prospectos y catálogos, la documentación telemática y bibliográfica.
- Despacho de los profesores, donde se trabajará con los equipos o individualmente con el alumno sobre el desarrollo de la práctica, las dudas y los problemas puntuales que vayan planteándose a lo largo del curso.
- 5.1.3 Escenarios de la práctica oral
- Despacho de los profesores, donde podrá ensayarse la práctica y donde se realizará la evaluación de esta competencia.

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	3/11



5.2 Plan global de trabajo

Como ya se ha dicho, esta asignatura pretende fomentar el aprendizaje autónomo (como base del aprendizaje a lo largo de la vida), el desarrollo de destrezas que impliquen una mayor capacitación profesional y la inmediata aplicación de las habilidades adquiridas en una práctica real y tangible, inserta en el ámbito laboral del Turismo.

Por ello, parte del tiempo destinado a la docencia tradicional se cederá a la realización de un conjunto de actividades prácticas tuteladas por los profesores y de carácter obligatorio. Dichas actividades son las siguientes:

4.4 Sistema de tutorías

Los profesores de la asignatura exhortamos a los alumnos a aprovechar el tiempo en que estamos a su disposición. Nuestras funciones son:

- Aclarar cualquier aspecto de la asignatura que pudiera dar lugar a dudas o equívocos.
- Recomendar procedimientos de práctica y estudio de las estructuras gramaticales que resulten dificultosas.
- Aportar información complementaria o referencial.
- Orientar la práctica turística, seguir el progreso del trabajo y sugerir cambios, inclusiones o exclusiones antes de su presentación.
- Propiciar la práctica oral.
- Tutelar al estudiante en su proceso de aprendizaje autónomo.

y, en general, ayudar al estudiante interesado a sacar el máximo provecho de esta asignatura.

5.a Número de horas de trabajo del alumno

PRIMER SEMESTRE. Actividades y horas:

- Teoría (Horas presenciales + Horas no presenciales = Total de horas): 17,00 + 0,00 = 17,00
- Práctica (Horas presenciales + Horas no presenciales = Total de horas): 37,00 + 0,00 = 37,00
- Exámenes (Total de horas): 15,00

6. TÉCNICAS DOCENTES

Sesiones académicas teóricas: [X] Exposición y debate: [] Tutorías especializadas: [X]

Sesiones académicas prácticas: [X] Visitas y excursiones: [] Controles de lecturas obligatorias: []

OTRAS: Prácticas orales y escritas.

DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN: La metodología docente que aquí se propone aspira a aunar el aprendizaje del francés aplicado al ámbito turístico con el fomento de las habilidades requeridas de los profesionales del Turismo, como son la capacidad de gestión de la información, la capacidad de comprensión y expresión oral y escrita en una lengua que no es la propia, la capacidad de comunicación con otras culturas, la creatividad, la capacidad de trabajo en equipo y la capacidad de crítica y autocrítica. Su objetivo es proporcionar al alumno unas herramientas básicas de comunicación en lengua francesa en tan sólo

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	4/11



un cuatrimestre, lo que implica necesariamente una selección de situaciones. El autor de esta selección es el propio estudiante, que, al elegir el ámbito sobre el que va a trabajar, elige también buena parte del vocabulario específico y de las estructuras que serán, en su caso, objeto de evaluación. De este enfoque personalizado del proceso de enseñanza-aprendizaje se deriva, para el estudiante, la responsabilidad de asumir un papel activo en su propio progreso lingüístico y, para el profesor, la de guiarlo eficazmente en un proceso de autoaprendizaje que ha de desarrollarse paralelamente al aprendizaje en el aula. ORGANIZACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS Horas de carga de trabajo para el estudiante: 25h x 6 créditos ECTS = 150 CLASES Asistencia a las clases teórico-prácticas impartidas en el aula (17h + 37h): 54 h. Preparación de las clases teórico-prácticas (54h x 1): 54 h. Total de horas de carga de trabajo por clases (54h + 54h) 108 h. ACTIVIDADES QUE COMPLETARÁN EL APRENDIZAJE EN EL AULA: 27 h EXÁMENES Horas de carga de trabajo por realización del examen oral: 30 min. Horas de carga de trabajo por preparación individual de exámenes: 10 Horas de carga de trabajo por preparación en equipo de la prueba oral: 1 h. 30 Total de horas de carga de trabajo por exámenes: 15

7. BLOQUES TEMÁTICOS

- 1. Primeros contactos.
- 2. Recibir, indicar, reservar.
- 3. Concebir, redactar y proponer un programa.
- 4 Fvaluar

8. BIBLIOGRAFÍA

8.2. Específica:

8.2.1 - Bibliografía específica del sector turístico

AA. VV., Espagne, guide de voyage, Londres, Berlitz, 1999.

BARON-YELLES Y., Le tourisme en France, territoires et stratégies, París, Armand Colin, coll. Prépas Géographie, 1999.

BÉTEILLE R., Le tourisme vert, París, P.U.F., 1996.

CHANTELAUVE O. et alii, Les métiers du tourisme, París, Hachette FLE, 1991.

DUHAMEL Ph. & SACAREAU I., Le tourisme dans le Monde, París, Armand Colin, coll. Prépas Géographie, 1998.

ORIGET DU CLUZEAU, C., Le tourisme culturel, París, P.U.F., 1998.

3.3 - Bibliografía específica del sector

AA. VV., Allô, jécoute: el francés al teléfono, París, Hachette, 1992.

BAS L. et HESNARD C., La correspondance commerciale française, París, Nathan, 1994.

CRUZ ALONSO Mª C., GUTIÈRREZ P., LAFFARGUE L. et MORÈRE N., Eurotime, Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces, 1996.

DANY M. et LALOY J.-R., Le français de l'hôtellerie et du tourisme, París, Hachette, 1980.

DESCOTES-GENON C., La voyagerie, pratique du français du Tourisme , Aix-en Provence, Presses Universitaires de Grenoble, 1992, 2 vol.

DESCOTES-GENON C. et SZILAGYI E., Service compris. Pratique du français de l'hôtellerie, de la restauration et de la cuisine, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1995.

LAFITI M.., L'hôtellerie en français, París, Didier, 1997.

MINISTERE DU TOURISME, Thésaurus du Tourisme et des Loisirs ,Observatoire national du Tourisme, 1992.

PASQUALINI J.-P. ET JACQUOT P., Tourismes en Europe: action touristique, París, Dunod, 1992.

RENNER H., RENNER U. et TEMPESTA G., Le français de l'hôtellerie et de la restauration, París, CLE International, 1992.

URBAIN J.-D., L'idiot du voyage : histoires de touristes, París, Plon, 1991.

8.2.2 Otras fuentes de información

DANY M. et LALOY J.-R., Le français de l'hôtellerie et du tourisme [grabación sonora], París, Hachette, 1980 (3 cassettes).

LAFITI M.., L'hôtellerie en français, [grabación sonora] París, Didier, 1997 (2 cassettes).

Guías rojas y verdes Michelin.

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	5/11



Guías azules Hachette

Le quide du routard.

Guía de hoteles con encanto: http://www.guidesdecharme.com

Guía oficial de las oficinas municipales y de información turística de Francia: http://www.annuaire_du_tourisme.com/

Guías Michelin en red: http://www.viamichelin.com/viamichelin/fra.

Página de París: http://www.paris.org/parisF.html

Página de la Secretaría de Estado de Turismo: http://www.tourisme.equipement.gouv.fr/

8.2.3 Diccionarios y léxicos especializados

AGUIRRE B. ET HERNÁNDEZ C., El lenguaje del turismo y de las relaciones públicas, Madrid, S.G.E.L., 1991.

COLECTIVO, Lexique thématique français # Exercices cognitifs, De Boeck, 2002.

CUQ J.-P., Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde, CLÉ International, 2003.

Diccionario de geografía turística: http://dicotourisme.ifrance.com/dicotourisme/

DUPONT C. et LETHUILLIER J., Dictionnaire de l'hôtellerie et de la restauration (inglés-francés.inglés), Montréal, Sodilis, 1981.

DUVILLIER, Les mots clés du tourisme français-espagnol, París, Bréal, 1992.

FILBIN A., LALLEMAND R. et PRUILHÈRE R., Langage clair et bonne cuisine, París, B.P.I., 1982.

QUARANTA G., Glossaire des termes touristiques, París, Bréal, 1992.

SECRETARIAT D'ETAT AU TOURISME, Lexique inter-professionnel du Tourisme et des Loisirs, Agence de l'Informatique édit, 1982.

8.3. Observaciones:

LIBRO DE TEXTO

El manual de base será Tourisme.com (París, CLÉ International / SEJER, 2004), unidades 1, 2 y 3. Este manual será indispensable para el correcto aprovechamiento de las clases.

8.1.1 Bibliografía básica de teoría

AA.VV., Grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne, París, Hachette, 1999.

AA.VV., La grammaire pour tous: dictionnaire de la grammaire française, París, Hatier (Bescherelle), 1995.

ARRIVÉ M., La conjugaison pour tous: dictionnaire de 12.000 verbes, París, Hatier (Bescherelle), 1997.

CALLAMAND, M., Grammaire vivante du français, París, Larousse, 1989.

CANTERA, J. & VICENTE, E. de, Gramática francesa, Madrid, Cátedra, 1986.

DELATOUR, Y. et alii (1991): Grammaire du français. París, Hachette F.L.E, 1991.

FERNÁNDEZ BALLÓN, M. et MONNERIE-GOARIN, A., Gramática esencial del francés. París-Madrid, Hachette-SGEL, 1987.

GREGOIRE, M. & KOSTUCKI, A., Grammaire progressive du français - Niveau débutant, París, CLE, 2002.

GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ, O., Grammaire progressive du français, París, CLE International, 1995.

GREVISSE M. & GOUSSE A., Nouvelle grammaire française, Lovaina, De Boeck, 1999 (N.B. No se trata de un método de francés para extranjeros, sino de una gramática propiamente dicha)

WAGNER R.-L. ET PINCHON J., Grammaire du Français classique et moderne, París, Hachette supérieur, 1991.

8.1.2 Complementaria de teoría

a) Lengua francesa

BORREL, J. et MELLUSO, B., Aide-mémoire Larousse, París, Larousse, 1998.

TRUSCOTT S., MITCHELL S. et TAUZIN B., Le français a grande vitesse, París, Hachette, 1994.

b) Francés comercial y de negocios

BRUÉZIÈRE M., et CHARON D., Le français commercial, Larousse, 1989.

DANY M, REBEYROUX A. et RENTY I. de, Le français des hommes d'affaires, París, Hachette, 1978.

DANY M, FIÉVEZ-DUPAS J. et MEADURE R, Le français des négociations commerciales, París, Hachette, 1989.

DANY M, GELIO J. et PARIZET M.-L., Le français du secrétariat commercial, París, Hachette, 1977 (acompañado de un cuaderno

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	6/11



práctico).

GÉRARD S., LIÉVREMONT P. et LADKA V., La correspondance, París, Nathan, 1992.

c) Diccionarios generales

Dictionnaire d'Apprentissage du Français des Affaires (DAFA) : http://www.projetdafa.net.

Office québecois de la langue française : http://www.granddictionnaire.com/btml/fra/r_motclef/index1024_1.asp

Bac-L Dictionnaires et encyclopédies de langue française: http://www.bac-l.com/BACL/cadre_dict.htm

Dictionnaire mini bilingue espagnol-français / français espagnol, París, Hachette Éducation, 2005.

Dictionnaire français-espagnol / espagnol-français, París, Larousse, 2005.

Dictionnaire général français-espagnol / espagnol-français, París, Larousse, 1999.

Le petit Robert de la langue française, (Robert, 2006, Monolingüe)

8.1.2 De práctica

8.1.2.1 Cursos de francés en la red

Ejercicios fonéticos:

LËON Monique, Exercices systématiques de prononciation française. Paris : Hachette, 2003

http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/courstourdumonde/phonActivites.html#exercicesphonemes

http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/phoncours.html

http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html

http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/indexphon.html

Nota: Para seguir estos cursos es preciso disponer de altavoces para escuchar los contenidos orales.

Vocabulario y gramática:

http://www.bonjourdefrance.com/index/indexapp.htm

http://www.didieraccord.com/Accord1/

http://clicnet.swarthmore.edu/fle.html

http://www.leconjugueur.com/

http://www.educaserve.com/premiere.php3

http://pages.infinit.net/jaser2/index.html

http://www.polarfle.com/

http://www.chez.com/exercicesfrancais/

http://www.queensu.ca/french/

http://www.campus-electronique.tm.fr/TestFle/

8.1.2.2 Lengua francesa: ejercicios

a) Série Entraînez-vous

BARNOUD C. et SIRÉJOLS E., Entraînez-vous. Grammaire. Exercices (niveau débutant), París, CLE International, 1995.

SIRÉJOLS E. et TEMPESTA G., Entraînez-vous. Grammaire. Exercices (niveau grand débutant), París, CLE International, 1995.

BARNOUD C. et SIRÉJOLS E., Entraînez-vous. Grammaire. Exercices (niveau intermédiare), París, CLE International, 1994.

SIRÉJOLS E., Entraînez-vous. Grammaire. Exercices (niveau avancé), París, CLE International, 1993.

SIRÉJOLS E. et TEMPESTA G., Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices (niveau débutant), París, CLE International. 1997.

SIRÉJOLS E. et RENAUD D., Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices (niveau intermédiaire), París, CLE International, 1997.

SIRÉJOLS E. et CLAUDÉ P., Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices (niveau avancé), París, CLE International, 1997.

b) Série Exerçons-nous

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	7/11



BADY J. et al., Grammaire: 350 exercices (niveau débutant), París, Hachette FLE, 1996.

c) DELATOUR Y. et al., Cours de civilisation française de la Sorbonne: 350 exercices de grammaire (niveau moyen), París, Hachette FLE, 1996.

9. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

Examen escrito teórico-práctico ligado a la práctica turística realizada. Trabajo en grupo sobre los contenidos de la práctica.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

La evaluación combinará la calificación de las pruebas finales con la valoración de las distintas fases de las prácticas. Esta última tendrá lugar a lo largo del curso.

1 Evaluación de la práctica (30%)

Durante el curso se realizarán 2 tipos de pruebas correspondientes a las actividades descritas bajo el apartado «Metodología». La evaluación de estas pruebas constituirá el 30% de la nota final, y quedará distribuida como sigue:

1.1. Prueba oral 20%

Presentación de los recursos turísticos o zona francófona

1.2. Entrega del esquema escrito de la prueba oral 10%

El esquema deberá reflejar los recursos bibliográficos utilizados, el proceso llevado a cabo para la elaboración de la presentación de la prueba oral, así como la evaluación de la misma.

2. Examen final 70%

Se realizará un examen escrito de tipo teórico-práctico que constará de ejercicios de comprensión oral y de comprensión y expresión escrita, pruebas gramaticales.

Nota importante: Los alumnos que no hayan realizado la prueba oral serán evaluados sobre el 70% de la nota final. Ej. Un alumno que obtuviese 10 en el examen pero no tuviese calificación por prácticas tendría la calificación final de Notable (7), y uno que obtuviese 6 tendría la calificación final de Suspenso (4,2)

10. Organización docente semanal H: Horas presenciales

HORAS SEMANALES	Ted	oría	Prác	ctica	Exámenes	Temario
Primer Semestre	Н	Total	н	Total	Total	•
1ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Temas 1 y 2
2ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Tema 2
3ªSemana	1,00	1,00	3,00	3,00	0,00	Tema 3
4ªSemana	1,00	1,00	3,00	3,00	0,00	Tema 4
5ªSemana	0,00	0,00	2,00	2,00	0,00	Tema 4
6ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Temas 4 y 5
7ªSemana	0,00	0,00	2,00	2,00	0,00	Tema 5
Nº total de horas	17,00	17,00	37,00	37,00	15,00	-

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	8/11



HORAS SEMANALES	Tec	oría	Prác	ctica	Exámenes	Temario
Primer Semestre	н	Total	н	Total	Total	-
8ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Temas 5 y 6
9ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Tema 6
10 ^a Semana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Temas 7 y 8
11 ^a Semana	0,00	0,00	2,00	2,00	1,50	Temas 8, 9 y 10
12ªSemana	0,00	0,00	0,00	0,00	0,50	Examen oral
13 ^a Semana	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	No presencial
14 ^a Semana	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	No presencial
15 ^a Semana	0,00	0,00	4,00	4,00	0,00	Revisión
16ªSemana	1,00	1,00	3,00	3,00	0,00	Revisión
17ªSemana	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	Revisión
18 ^a Semana	0,00	0,00	2,00	2,00	5,00	Revisión
19 ^a Semana	0,00	0,00	2,00	2,00	5,00	Revisión
20 ^a Semana	0,00	0,00	0,00	0,00	3,00	Examen escrito
Nº total de horas	17,00	17,00	37,00	37,00	15,00	-

11. TEMARIO DESARROLLADO

PARTE I: PRIMEROS CONTACTOS

(Competencias 1 Y 2)

- 1. Técnicas básicas de investigación en lengua francesa.
- 1.1 Búsqueda informática por palabras clave (en francés).
- 1.2 Introducción a la conjugación verbal (presente de indicativo).
- 1.3 Ténicas de comprensión.
- 1.4 Selección de información puntual en lengua francesa.
- 1.5 Técnicas de elaboración de esquemas en francés.
- 1.6 Técnicas de expresión básica.
- 2. Solicitar y expresar datos en francés
- 2.1 Saludar. Presentarse. Vocabulario de la identificación y nacionalidades. Presentativos. Marcas de género y número.
- 2.3 Vocabulario de profesiones y actividades relacionadas con el ámbito profesional turístico. Determinantes. Contracciones.
- 2.4 Fechas, estaciones del año, días de la semana, momentos del día, horas.
- 2.5 Rellenar un formulario.
- 2.6 Comprender y elaborar un currículo esquemático. Pasado reciente y futuro próximo.

PARTE II: RECIBIR, INDICAR, RESERVAR

Competencias 3, 4, 5 y 6.

- 3. Recibir
- 3.1 Llamar y responder al teléfono. Expresar la incomprensión.
- 3.2 Iniciar una conversación.
- 3.3 Preguntar, contestar, expresar un deseo.
- 3.4 Acordar una cita.
- 3.5 Tomar un mensaje.

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	9/11



- 4. Indicar
- 4.1 Leer un plano en francés. Indicar una ubicación y una dirección. El imperativo.
- 4.2 Dar puntos de referencia. Preposiciones locativas.
- 4.3 Expresión del movimiento.
- 4.4 Lejanía y proximidad.
- 4.5 Adjetivos posesivos.
- 4.6 La expresión del tiempo: horas y fechas.
- 4.7 Horas y calendario de cierre y de apertura.
- 5. Describir
- 5.1 Expresar acontecimientos pasados.
- 5.2 Vocabulario de los estilos artísticos. Formas y colores.
- 5.3 Expresión del tamaño.
- 5.4 Expresión de la antigüedad.
- 5.5 Adjetivos descriptivos y apreciativos.
- 6. Reservar
- 6.1 Leer los datos que figuran en un billete, una entrada o una reserva.
- 6.2 Vocabulario de la climatología y de los fenómenos atmosféricos.
- 6.3 Dar precios y expresar descuentos.
- 6.4 Formas de pago.
- 6.5 Hacer una reserva en francés.
- 6.6 Vocabulario hotelero.

PARTE III: CONCEBIR, REDACTAR Y PROPONER UN PROGRAMA

Competencias 7, 8 Y 9.

- 7. Concebir, esquematizar y presentar un programa.
- 7.1 Expresar un proyecto. Futuro próximo y futuro simple.
- 7.2 Concertar puntos y momentos de encuentro.
- 7.3 La duración.
- 7.4 Vocabulario de la gastronomía y de la restauración.

PARTE IV: EVALUAR

Competencia 10.

- 8. Indicar cuándo. Pretérito imperfecto y pretérito perfecto.
- 9. Expresar una opinión.
- 10. Evaluar una prestación turística.

12. MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO

Tutorías individuales y colectivas.

Pauta y Plataforma virtual

Discusión y evaluación de las conclusiones entre los profesores que imparten la asignatura.

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	10/11



13. HORARIO DE CLASES Y FECHAS DE EXAMENES Los horarios y fechas de exámenes serán los acordados por la Junta de Facultad o Escuela y publicados por la misma

Colección de Guías Docentes para la titulación DIPLOMADO EN TURISMO (Plan 99) (1999) para el año 2008

Código Seguro De Verificación	JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Fecha	23/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/JfniJXB0I4KvY7Tb9igdDQ==	Página	11/11

